

Instructions pour vous Préparer à Votre Accouchement par Césarienne

Instructions to Prepare for Your Cesarean Birth (French)

Votre accouchement par césarienne (intervention chirurgicale) est prévu pour le:

_____ (date)

Your cesarean birth (surgery) is scheduled for: _____ (date)

- Une infirmière du Centre de Naissance vous appellera la veille de votre intervention pour répondre à vos questions et vous donner des instructions pour vous aider à vous préparer.
A nurse from the Birth Center will call you the day before your surgery to answer questions and give you instructions to help you prepare.

- L'infirmière vous communiquera également votre heure d'arrivée et l'heure prévue de l'opération. Si votre intervention chirurgicale est retardée pour une raison quelconque, nous vous en informerons dès que possible.

The nurse will also share your arrival and planned surgery times. If your surgery is delayed for any reason, we will let you know as soon as possible.

Comment puis-je me préparer à ma césarienne programmée ?

How do I prepare for my scheduled cesarean birth?

1 à 3 jours avant l'accouchement prévu par césarienne:

1-3 days before your scheduled cesarean birth:

- Faites faire une prise de sang dans l'un des laboratoires de Michigan Medicine pour vérifier votre groupe sanguin et votre numération globulaire. Trouvez une clinique en ligne à l'adresse suivante: mlabs.umich.edu/blood-draw-station

Get your blood drawn at one of Michigan Medicine's blood draw sites to check for your blood type and blood count. Find a location online at: mlabs.umich.edu/blood-draw-station

- Vous recevrez une feuille de papier bleue avec un autocollant jaune du laboratoire de prise de sang. Veuillez l'apporter avec vous lors de votre accouchement par césarienne.

You will receive a piece of blue paper with a yellow sticker from the blood draw lab. Please bring it with you to your cesarean birth.

- Ne vous rasez pas et n'utilisez pas de produits d'épilation autour de la région pubienne ou de l'estomac pendant au moins les 3 jours qui précèdent l'intervention.

Do not shave or use hair removal products around your pubic area or stomach for at least 3 days before surgery.

- Gardez vos ongles propres, taillés et sans vernis ou produits pour ongles artificiels.

Keep your nails clean, trimmed, and free of polish or artificial nail products.

- Arrêtez de fumer du tabac et arrêtez de boire de l'alcool la veille de votre intervention.

Stop smoking tobacco products and stop drinking alcohol the day before your surgery.

- Prenez tous vos médicaments comme d'habitude, à moins que votre médecin vous dise de ne pas le faire.

Take all your medications as usual, unless your doctor tells you not to.

- Le soir précédant votre intervention, prenez une douche ou un bain avec un savon liquide ou un nouveau pain de savon antibactérien tel que Dial® ou Hibiclens®.

In the evening before your surgery, shower or bathe with a liquid or new bar of antibacterial soap such as Dial® or Hibiclens®.

- Dormez avec du linge et des draps propres la nuit précédant votre intervention.

Sleep with clean linens and sheets the night before your surgery.

Le jour même de votre césarienne programmée:

On the day of your scheduled cesarean birth:

- Le jour de votre intervention, reprenez une douche ou un bain avec un savon liquide ou un nouveau pain de savon antibactérien tel que Dial® ou Hibiclens®.

Once again, shower or bathe with a liquid or new bar of antibacterial soap such as Dial® or Hibiclens® on the day of your surgery.

- Ne mettez pas de déodorant, de lotions, de crèmes, de poudres, de maquillage ou de parfum.

Do not put on any deodorant, lotions, creams, powders, makeup, or perfume.

- Brossez-vous les dents et rincez-vous la bouche avec de l'eau.

Brush your teeth and rinse your mouth with water.

- Habillez-vous avec des vêtements propres et amples.

Dress in clean, loose-fitting clothes.

- Apportez avec vous à l'hôpital le papier bleu avec l'autocollant jaune obtenu lors de votre prise de sang.

Bring the blue paper with the yellow sticker on it from your blood draw to the hospital.

- Apportez votre document de Directives Anticipées (si vous en avez un).

Bring your Advance Directive document (if you have one).

- Vous pouvez porter vos lunettes. Si vous portez des lentilles de contact, apportez votre étui (car vous devrez peut-être retirer vos lentilles avant l'intervention).

You may wear eyeglasses. If you wear contact lenses, bring your case (as you may need to remove your contacts before surgery).

- Laissez tous vos objets de valeur à la maison, y compris les alliances et autres bijoux.

Leave all valuable items at home, including wedding rings and other jewelry.

- Arrêtez de manger 8 heures avant l'intervention.** Ne mangez plus rien, y compris du chewing-gum ou des bonbons. Vous pouvez continuer à boire des liquides clairs (comme de l'eau, du jus de pomme, des boissons pour sportifs, du café et du thé). Ne buvez pas de crème, de lait d'aucune sorte, de jus de fruit avec pulpe ou de cidre de pomme.

8 hours before surgery, stop eating. Do not eat anything, including gum or candy. You can continue to drink clear liquids (like water, apple juice, sports drinks, coffee, and tea). Do not drink creamer, milk of any kind, juice with pulp, or apple cider.

- 2 heures avant l'intervention, arrêtez complètement de boire, y compris de l'eau.**
2 hours before surgery, stop drinking everything, including water.

Lorsque vous vous rendez à l'hôpital: When you travel to the hospital:

- Utilisez l'adresse 1540 East Hospital Drive, Ann Arbor, MI 48109 pour obtenir un itinéraire en ligne ou des applications de covoiturage.

Use the address 1540 East Hospital Drive, Ann Arbor, MI 48109 for online directions or rideshare apps.

- Garez-vous dans la structure de stationnement pour visiteurs P4 ou utilisez le service de voiturier à l'entrée circulaire de l'Hôpital pour Enfants et Femmes sur East Hospital Drive.

Park in the P4 Visitor Parking structure or use the valet services at the Children's and Women's Hospital circle drive on East Hospital Drive.

- Les bus AATA numéro 4 et numéro 23 s'arrêtent en face de l'entrée de l'hôpital.
AATA buses #4 and #23 stop across the street from the hospital entrance.

À votre arrivée à l'hôpital: When you are at the hospital:

- Enregistrez-vous à la permanence de Triage du Centre de Naissance, situé au 9^e niveau de l'Hôpital pour Femmes Von Voigtlander.

Check in at the Birth Center Triage desk on the 9th floor of Von Voigtlander Women's Hospital.

- Vous ne pouvez amener qu'une seule personne de soutien** (partenaire, conjoint/e, ami/e ou membre de la famille) avec vous dans la zone préopératoire (« pré-op ») et lors de l'intervention.

You may bring only 1 support person (partner, spouse, friend, or family member) with you into the pre-surgery area ("pre-op") and into surgery.



- L'espace dans les salles d'attente du Centre de Naissance est limité.** Demandez aux autres membres de votre famille d'attendre à la maison au moins 3 heures après l'heure prévue de votre intervention avant de venir à l'hôpital pour vous rendre visite.

Space in the Birth Center waiting areas is limited. Have other family members wait at home until at least 3 hours after your scheduled surgery time before coming into the hospital to visit you.

- Laissez votre valise et le siège auto pour bébé dans votre voiture jusqu'à votre transfert dans votre chambre post-partum.

Leave your suitcase and infant car seat in your car until after we move you to your postpartum room.

Après votre intervention: After your surgery:

<p>Scannez ce code QR pour plus d'informations sur la prévention des infections et pour garder votre incision (la coupure faite lors de votre opération) propre et sèche. Ces informations sont en anglais.</p> <p>Scan this QR code for more information about preventing infections and keeping your incision (the cut made during your surgery) clean and dry. This information is in English.</p>	
<p>Scannez ce code QR pour plus d'informations sur le rétablissement après une césarienne. Ces informations sont en anglais.</p> <p>Scan this QR code for more information about recovering after a cesarean birth. This information is in English.</p>	

Pour plus d'informations, consultez le livret « **Votre Accouchement par Césarienne: Un Guide de Votre Expérience d'accouchement à l'Hôpital pour Femmes Von Voigtlander.**»

For more information, review the booklet “**Your Cesarean Delivery: A Guide to Your Birth Experience at Von Voigtlander Women’s Hospital.**”

Autres consignes: Other instructions:

Pour toutes questions ou préoccupations, appelez la permanence de Triage du Centre de Naissance au **(734) 764-8134**.

For questions or concerns, call Birth Center Triage at **(734) 764-8134**.

Clause d'exclusion de responsabilité : Ce document contient des informations et/ou du matériel d'instruction développé par University of Michigan Health pour un patient typique souffrant de la même condition que vous. Cela peut inclure des liens sur internet qui n'ont pas été créés par University of Michigan Health et pour lesquels University of Michigan Health n'assume aucune responsabilité. Cela ne remplace pas l'avis médical de votre professionnel de santé parce que votre expérience peut être différente de celle du patient typique. Parlez avec votre professionnel de santé si vous avez des questions au sujet de ce document, de votre condition ou bien de votre plan de traitement.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Auteurs: Elizabeth Campbell, MD, Anne Marie Piehl, RN

Réviseurs: Département pour la prévention des infections et Epidémiologie, Joanna Kountanis, MD

Edité par: Brittany Batell, MPH MSW CHES®, Amy McAlister, MSA

Authors: Elizabeth Campbell, MD, Anne Marie Piehl, RN

Reviewers: Department of Infection Prevention and Epidemiology, Joanna Kountanis, MD

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW CHES®, Amy McAlister, MSA

Traduction: Service des Interprètes de Michigan Medicine

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Instructions fournies au patient par [University of Michigan Health](#) possédant une licence avec [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#).

Dernière révision: 06/2024

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 06/2024